



GARANTIA 10 ANOS

Segue abaixo anexo o documento de garantia de funcionamento da AVK, que abrange os seguintes produtos:

- Válvulas de cunha Série 01,02, 06, 15, 18, 20, 26,32 y 636
- Válvulas de ramal Série 03
- Válvulas de retenção Série 41,53, 874, 875, 876
- Válvulas de borboleta concêntricas Série 820
- Válvulas de borboleta duplamente excêntrica Série 756 até DN800
- Válvulas anelar Série 872
- Válvulas de controlo automático Série 879
- Válvulas de reservatório Série 854
- Válvulas de guilhotina Série 702
- Flanges y uniões universais Série 601,602,603
- Flanges ligador Série 05
- Flanges y uniões Supa Plus Série 621 y 623
- Flanges y uniões multi-diâmetro Supa Maxi Série 631, 632,633,634 y 635
- Abraçadeiras de ramal Série 730, 10 y 727
- Abraçadeiras de reparação Série 748
- Bocas de rega Série 78
- Marcos de incêndio Série 42 e Bocas de incêndio de passeio Série 88

Para outros produtos AVK não indicados nesta lista, deverá consultar a garantia junto ao departamento comercial.

10-YEAR WARRANTY

AVK manufactured products are guaranteed against defects in workmanship and material used for a period of 10 years from the date of the passing of risks to the buyer (Incoterms 2020). This warranty shall only be valid if the product is installed correctly according to AVK installation instructions, if any, and accepted codes of good practice.

Further, the warranty shall be invalid if, at any time, the product is used for an application for which it has not been designed or which has not been recommended by AVK. In particular, AVK stresses that the warranty will be invalid, if at any time the customer changes the chemical composition of the medium or treatment of the medium for which the product is used, unless such change has been preapproved by AVK.

Any product which has been supplied, but not manufactured by AVK shall be subject to the warranty terms of the manufacturer.

Obligation under the warranty is limited at AVK's option to adjust, repair or replace, ex works point of sale, the defective products. The customer must immediately notify AVK of the claimed defect. AVK shall have the right to inspect said product and the customer shall, if requested, return the defective product to AVK with transportation prepaid. The customer shall assume all responsibility and expenses for removal and reinstallation and freight charges in connection to the foregoing remedy. AVK shall not be liable for indirect, special, incidental or consequential damages or penalties and does not assume any liability of purchase to others, or anyone for injury to persons or property. AVK shall accept no liability for product failure caused by abnormal operation conditions, war, violence, storm, cataclysm, or other cases of force majeure.

The decision of AVK in relation to any claims or disputes over warranty is final.

This warranty is in addition to AVK's general sales, delivery and payment conditions. In case of any discrepancy between this warranty and said conditions, this warranty shall supersede.

Kind regards



Morten S. Nielsen
AVK Group Director – Continental Europe





10 ANOS DE GARANTIA

Os produtos fabricados pela AVK estão garantidos contra defeitos de fabrico e de material por um período de 10 anos a contar a partir da data de transmissão de risco ao comprador (Incoterms 2020). Esta garantia só será válida se o produto foi instalado corretamente e de acordo com as instruções de instalação da AVK, se existirem, ou segundo as regras das boas praticas.

Além disso, a garantia não será válida, se, em algum momento, o produto foi utilizado numa aplicação para o qual não está desenhado, ou que não tenha sido recomendada pela AVK. Em particular, a AVK salienta que a garantia será inválida, se, em algum momento, foi alterada a composição química do meio ou do respetivo tratamento do fluido, a não ser que, a alteração tenha sido aprovada pela AVK antecipadamente.

Qualquer produto que tenha sido fornecido, mas não fabricado pela AVK fica sujeito aos termos da garantia do fabricante, e não se aplica a garantia da AVK.

A obrigação desta garantia está limitada à opção da AVK de ajustar, reparar ou substituir desde o ponto de venda "Ex-Works" o produto com defeito. O Cliente deve notificar imediatamente a AVK pelo defeito detetado. A AVK reserva o direito de inspecionar o produto e o Cliente deverá, se for requerido, devolver o produto defeituoso com o transporte pré-pago. O Cliente assume a responsabilidade e custos com a desmontagem, reinstalação, gastos de transporte desde o ponto de venda até ao local de instalação.

A AVK não aceitará qualquer responsabilidade por danos indiretos, especiais, acidentais ou danos consequentes ou penalizações e não assume qualquer responsabilidade de compra ou pagamentos a terceiros por danos a pessoas ou a bens. A AVK não aceita qualquer responsabilidade por falhas causadas por condições anormais de operação, guerra, violência, tempestade, cataclismo, ou outros casos de força maior.

A decisão da AVK em relação a quaisquer reclamações ou disputas sobre a garantia é final e vinculativa.

Esta garantia é adicional às condições gerais de venda da AVK, condições de entrega e de faturação. Em caso de qualquer discrepância entre esta garantia e as referidas condições, esta garantia prevalecerá.

Atentamente,

Morten S. Nielsen
AVK Group Director – Continental Europe

Nota: Esta Garantia é uma tradução da Garantia original em Inglês, e em caso de discrepância entre as duas versões, prevalecerá a versão em inglês.

